

No. 18811

**BRAZIL
and
ZAIRE**

General Convention on economic, trade, technical, scientific and cultural co-operation. Signed at Kinshasa on 9 November 1972

Authentic texts: Portuguese and French.

Registered by Brazil on 14 May 1980.

**BRÉSIL
et
ZAÏRE**

Convention générale de coopération économique, commerciale, technique, scientifique et culturelle. Signée à Kinshasa le 9 novembre 1972

Textes authentiques : portugais et français.

Enregistrée par le Brésil le 14 mai 1980.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

GENERAL CONVENTION¹ ON ECONOMIC, TRADE, TECHNICAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE REPUBLIC OF
ZAIRE

The Government of the Federative Republic of Brazil and the National Executive Council of the Republic of Zaire,

Desiring to consolidate the ties of friendship and co-operation between their countries and peoples,

Intent on promoting a policy of genuine co-operation between the two States, with due regard for sovereignty and national independence,

Aware of the need for both countries to ensure broad co-operation in furtherance of the economic, trade, technical, scientific and cultural development of their peoples,

Determined to promote and tighten still further the bonds of economic, trade, technical, scientific and cultural co-operation,

Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties undertake to co-operate to the fullest extent in the economic, trade, technical, scientific and cultural fields. For this purpose, the Contracting Parties intend to collaborate as partners with equal rights.

Article II. On the basis of the provisions of this Convention, special agreements or arrangements shall be concluded in the areas referred to in article 1 above.

Article III. In order to implement the co-operative projects provided for in this Convention, a Joint Brazil-Zaire Commission, composed of representatives of the Government of the Federative Republic of Brazil and of the National Executive Council of the Republic of Zaire and of experts and specialists from the two countries, shall be established.

The Joint Commission shall ensure that this Convention is applied and properly implemented.

Under its mandate, the Joint Commission shall enjoy the collaboration and assistance of the competent authorities of the two countries and submit recommendations to the Government of the Federative Republic of Brazil and the National Executive Council of the Republic of Zaire.

The Joint Commission shall, if necessary, establish specialized subsidiary bodies.

Article IV. The Joint Commission shall meet at least once a year, alternately in the territory of the Federative Republic of Brazil and in that of the Republic of Zaire.

At the request of either Contracting Party, it may meet in special sessions.

¹ Came into force on 19 September 1979, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article V.

Article V. Each Contracting Party shall notify the other that it has completed the necessary formalities for the entry into force of this Convention which shall enter into effect on the date of the last such notification.

DONE at Kinshasa on 9 November 1972, in duplicate in the Portuguese and French languages, both texts being equally authentic.

For the National Executive Council
of the Republic of Zaire:

[*Signed*]

NGUZA KARL I BOND
[The State Commissioner
for Foreign Affairs
and International Co-operation],¹
[Political Commissioner]¹

For the Government
of the Federative Republic
of Brazil:

[*Signed*]

MARIO GIBSON BARBOZA
[The Minister of State
for Foreign Affairs]¹

¹ The text between brackets appears only in the French authentic text — Le texte entre crochets n'apparaît que dans le texte authentique français.